

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 92 — 2136

**16 JULI 1992. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op schol in het i.c.e.s.-gebied IIIa**

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling van de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 1992, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat het quotum nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog schol aan boord is van vissersvaartuigen, die heden de visserijactiviteit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij op schol stopgezet te worden teneinde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

**Art. 2.** Het nationale quotum van schol in het i.c.e.s.-gebied IIIa wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op schol in de wateren van het i.c.e.s.-gebied IIIa is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van schol gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992, om 24 uur.

Brussel, 16 juli 1992.

A. BOURGEOIS

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 2136

**16 JUILLET 1992. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de la plie dans la zone c.i.e.m. IIIa**

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par l'arrêté royal du 29 juin 1992, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 10 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que le quota a été presque entièrement débarqué et vu que de la plie se trouve à bord de bateaux de pêche actuellement en activité de pêche, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de la plie afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

**Art. 2.** Le quota national de plie dans la zone c.i.e.m. IIIa est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux de la zone c.i.e.m. IIIa il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de la plie capturée dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1992, à 24 heures.

Bruxelles, le 16 juillet 1992.

A. BOURGEOIS

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 92 — 2137

**23 JULI 1992. — Decreet tot wijziging wat de inschrijvingsgelden betreft, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap (1)**

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 59 *bis* van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 43 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 43. § 1. In dit decreet wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> inschrijvingsgeld : collegegelden.

(1) *Buitengewone zitting 1992*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 206, nr. 1. — Amandementen : 206, nr. 2. — Verslag : 206, nr. 3. — Amandementen : 206, nrs. 4 en 5.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 9 juli 1992.

Het collegegeld omvat de inschrijving voor de opleidingsonderdelen van een voltijds studiejaar, met inbegrip van de lessen in de praktische werkzaamheden en bewerkingen, alsmede de inschrijving voor de toepassings-oefeningen welke deze opleidingsonderdelen vergen;

2° beursstudent :

- student die een studietoelage ontvangt van de Vlaamse Gemeenschap;
- student, onderdaan van een EG-lidstaat, die beantwoordt aan de criteria voor het bekomen van een studietoelage van de Vlaamse Gemeenschap zoals bepaald in het reglement op de studietoelagen;
- ABOS-bursaal;
- student die wel de financiële voorwaarden vervult om een studietoelage te ontvangen, maar geen studietoelage ontvangt omdat hij zich voor de tweede maal voor hetzelfde studiejaar heeft laten inschrijven of reeds een universitair diploma of diploma van het hoger onderwijs van het lange type heeft;

3° bijna-beursstudent : student die geen studietoelage van de Vlaamse Gemeenschap ontvangt, maar wiens referentie-inkomen maximum 50 000 frank boven de financiële maximumgrens bepaald in het reglement op de studietoelagen ligt.

§ 2. Het universiteitsbestuur stelt jaarlijks vóór 1 mei het bedrag van het inschrijvingsgeld vast.

§ 3. Voor de voltijdse academische opleidingen en de voltijdse voortgezette academische opleidingen bedraagt het jaarlijks inschrijvingsgeld minimaal 10 000 frank en maximaal 14 500 frank. Die bedragen worden vanaf het academiejaar 1992-1993 jaarlijks aangepast aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen.

Voor de deeltijdse academische opleidingen en de deeltijdse voortgezette academische opleidingen bedraagt het jaarlijks inschrijvingsgeld minimaal 5 000 frank en maximaal 7 250 frank. Die bedragen worden vanaf het academiejaar 1992-1993 jaarlijks aangepast aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen.

De referentiedatum voor de jaarlijkse aanpassing aan de evolutie van de index van de consumptieprijzen is 1 september 1990.

§ 4. Voor de beursstudenten bedraagt het jaarlijks inschrijvingsgeld maximaal 2 200 frank.

§ 5. Voor de bijna-beursstudenten bedraagt het jaarlijks inschrijvingsgeld maximaal twee derde van het bedrag bedoeld in § 2.

§ 6. Het in de §§ 3 tot 5 bepaalde maximumbedrag geldt niet voor de inschrijving van niet-financierbare studenten in financierbare opleidingen.

§ 7. Onverminderd het bepaalde in artikel 133, 3° kan het universiteitsbestuur voor de aanvullende opleidingen of specialisatieopleidingen die het aanduidt een hoger inschrijvingsgeld vaststellen dan bepaald in de §§ 3 tot 5. Het deelt de beslissingen daaromtrent mee aan de Vlaamse Executieve via de Commissaris van de Vlaamse Executieve.

§ 8. De universiteit beschikt over de inschrijvingsgelden. Het universiteitsbestuur dient de inkomsten voortspruitend uit de inschrijvingsgelden aan te wenden voor de uitgaven van personeels- of werkingskosten van activiteiten die rechtstreeks of onrechtstreeks ten goede komen aan de studenten. »

Art. 3. In artikel 133, 3° van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt « in artikel 43, derde lid » vervangen door « in artikel 43, § 7 ».

Art. 4. Artikel 208, 1° van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, wordt vervangen door :

« 1° hoofdstuk III, afdelingen 1 tot 5, de artikelen 35 tot en met 42, van afdeling 8, de afdelingen 9 tot 15, die in werking treden op 1 oktober 1992 ».

Art. 5. § 1. De inschrijvingsgelden bepaald en geïnd door de universiteiten met betrekking tot het academiejaar 1991-1992 overeenkomstig de op dat ogenblik geldende definitie van beursstudenten en bijna-beursstudenten worden geacht rechtsgeldig te zijn bepaald en geïnd.

§ 2. In afwijking van het bepaalde in artikel 2, § 2, kunnen de universiteiten de inschrijvingsgelden voor het academiejaar 1992-1993 vaststellen tot 31 juli 1992.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 juli 1992.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

L. VAN DEN BRANDE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 92 -- 2137

23 JUILLET 1992. — Décret modifiant en ce qui concerne les droits d'inscriptions, le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande (1)

Le Conseil flamand a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret régit une matière visée à l'article 59*bis* de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 43 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande est remplacé par les dispositions suivantes :

\* Article 43. § 1<sup>er</sup>. Dans le présent décret, il faut entendre par :

1<sup>o</sup> droits d'inscriptions : le minerval.

Le minerval comprend l'inscription aux subdivisions de formation d'une année d'études à temps plein, y compris les cours pratiques et les exercices pratiques, ainsi que l'inscription aux activités d'application;

2<sup>o</sup> boursier :

— l'étudiant qui reçoit une bourse de la Communauté flamande;

— l'étudiant ressortissant d'un Etat membre des CE, qui répond aux critères d'octroi d'une bourse d'études par la Communauté flamande, comme il est prévu par le règlement sur les allocations d'études;

— le boursier de l'AGCD;

— l'étudiant qui satisfait aux conditions financières imposées pour obtenir une allocation d'études, mais n'en reçoit pas parce qu'il s'est inscrit pour la seconde fois dans une même année d'études ou possède déjà un diplôme universitaire ou un diplôme de l'enseignement supérieur de type long;

3<sup>o</sup> quasi-boursier :

— l'étudiant qui ne reçoit pas d'allocation d'études de la part de la Communauté flamande, mais dont les revenus de référence dépassent de 50 000 franc au maximum le plafond fixé par le règlement sur les allocations d'études.

§ 2. Chaque année, avant le 1<sup>er</sup> mai, les autorités universitaires fixent le montant des droits d'inscription.

§ 3. Pour les formations académiques à temps plein et pour les formations académiques continues à temps plein, les droits d'inscription annuels s'élèvent à 10 000 franc au minimum et à 14 500 franc au maximum. A partir de l'année académique 1992-1993, ces montants sont adaptés annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Pour les formations académiques à temps partiel et pour les formations académiques continues à temps partiel, les droits d'inscriptions annuels s'élèvent à 5 000 franc au minimum et à 7 250 franc au maximum. A partir de l'année académique 1992-1993, ces montants sont adaptés annuellement à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

La date de référence pour l'adaptation annuelle à l'évolution de l'indice des prix à la consommation est le 1<sup>er</sup> septembre 1990.

§ 4. Pour les boursiers, les droits d'inscriptions annuels s'élèvent à 2 200 franc au maximum.

§ 5. Pour les quasi-boursiers, les droits d'inscription annuels s'élèvent à un montant maximal égal aux deux tiers du montant visé au § 2.

§ 6. Le montant maximal fixé au §§ 3 à 5 ne s'applique pas à l'inscription d'étudiants non admissibles au financement dans des formations admissibles au financement.

§ 7. Sans préjudice des dispositions de l'article 133, 3<sup>o</sup>, les autorités universitaires peuvent fixer des droits d'inscription plus élevés que ceux fixés dans les §§ 3 à 5 pour les formations complémentaires ou pour les formations de spécialisation désignées par elles. Elles font parvenir les décisions en la matière à l'Exécutif flamand, par l'intermédiaire du Commissaire de l'Exécutif flamand.

§ 8. L'université dispose des droits d'inscription. Les autorités universitaires doivent employer les revenus provenant des droits d'inscription pour couvrir les frais de personnel et de fonctionnement occasionnés par des activités dont les étudiants bénéficient directement ou indirectement.

**Art. 3.** A l'article 133, 3<sup>o</sup> du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, les mots « à l'article 43, troisième alinéa » sont remplacés par « à l'article 43, § 7 ».

**Art. 4.** L'article 208, 1<sup>o</sup> du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, est remplacé par :

« 1<sup>o</sup> le chapitre III, sections 1 à 5, les articles 35 à 42 de la section 8, les sections 9 à 15, qui entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1992; ».

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les droits d'inscription fixés et perçus par les universités pour l'année académique 1991-1992 conformément à la définition du boursier et du quasi-boursier qui était applicable à ce moment, sont censés avoir été fixés et perçus valablement.

§ 2. Par dérogation à l'article 2, § 2, les universités peuvent fixer les droits d'inscription pour l'année académique 1992-1993 jusqu'au 31 juillet 1992.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 juillet 1992.

Le Président de l'Exécutif flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

(1) *Session extraordinaire 1992*

*Documents.* — Projet de décret : 206, n<sup>o</sup> 1. — Amendements : 206, n<sup>o</sup> 2. — Rapport : 206, n<sup>o</sup> 3. — Amendements : 206, n<sup>os</sup> 4 et 5.

*Annales.* — Discussion et adoption. Séances du 9 juillet 1992.